



STADTKLOTEN

Notfallnummern

Polizei	117
Feuerwehr	118
Sanitätsnotruf	144
Rettungsflugwacht	1414
Notfallarzt	0800 33 66 55

zuständig sind die Hausärzte von Kloten und Opfikon-Glattbrugg, bzw. von 22.00 bis 07.00 Uhr die SOS-Ärzte.

Zahnärztliche Notfallnummer 0800 33 66 55

Apotheker-Notfallnummer 0900 55 35 55 (Fr. 1.50/Min.)

Weitere Kontaktstellen: www.kloten.ch



STADTKLOTEN

Revision öffentlicher Gestaltungsplan Rätshengässli West / neuer privater Gestaltungsplan «Im Gässli» Freigabe zur öffentlichen Auflage

Kloten. Die Baukommission hat am 22. Januar 2018 beschlossen:

Der Entwurf der Teilrevision des öffentlichen Gestaltungsplans «Rätshengässli West» und der neue private Gestaltungsplan «Im Gässli» (auf einem bisherigen Teilperimeter des öffentlichen Gestaltungsplanes) werden zustimmend zur Kenntnis genommen und zur öffentlichen Auflage gemäss § 7 PBG freigegeben. Die beiden Vorlagen betreffen die Grundstücke Kat.-Nrn. 3472, 3473, 4296, 4297, 4944, 4945, 5660, 5661, 5709, 5758, 5759, 6067, 6068 und 6197 an der Dorf-, Gerlisberg-, Ackerstrasse sowie am Rätshengässli. Der neue private Gestaltungsplan umfasst das Grundstück Nr. 6197 mit dem bestehenden Gebäude Dorfstrasse 35.

Die Akten liegen ab dem 25. Januar 2018 im Sekretariat Baupolizei, Büro 710, 7. Stock, des Stadthauses Kloten, Kirchgasse 7, während der ordentlichen Schalterstunden öffentlich zur Einsicht auf.

Innert 60 Tagen nach der Bekanntmachung kann sich jedermann schriftlich zum Inhalt des Gestaltungsplans zu Händen der Baukommission Kloten, Kirchgasse 7, 8302 Kloten, äussern. Über nicht berücksichtigte Einwendungen wird gesamthaft bei der Planfestsetzung entschieden. Der festgesetzte Gestaltungsplan wird öffentlich aufgelegt.

Stadt Kloten
Baukommission



Kanton Zürich
Bezirksrat Bülach

Ersatzwahl eines Beisitzenden des Mietgerichts Bülach Wahlvorschlag

I. Für die Ersatzwahl eines Beisitzenden des Mietgerichts des Bezirks Bülach ist für den Rest der Amtsdauer 2014–2020 folgender Wahlvorschlag vom Bezirksgericht Bülach eingereicht worden (gemäss § 13 GOG):

Als Vertreterin der Mieterinnen und Mieter:

Vogel Jost Monika, geb. 22. Januar 1966, Juristin, Dorfstrasse 27, 8306 Brüttsellen

II. Dieser Wahlvorschlag kann bis **Freitag, 2. Februar 2018**, zurückgezogen werden. Auch können dem Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach, bis zum gleichen Termin weitere Wahlvorschläge eingereicht werden. Die Wahlvorschläge müssen von mindestens 15 Stimmberechtigten unterzeichnet sein, die ihren politischen Wohnsitz im Bezirk Bülach haben.

III. Die Unterzeichnerinnen und Unterzeichner von Wahlvorschlägen geben Namen, Vornamen, Geburtsdatum sowie Adresse an und fügen ihre Unterschrift hinzu. Für die vorgeschlagenen Personen sind Name, Vorname, Geschlecht, Geburtsdatum, Heimatort, Beruf und Adresse anzugeben.

IV. Die vorgeschlagene Person wird vom Bezirksrat in stiller Wahl als gewählt erklärt, wenn nach der Frist die Zahl der Wahlvorschläge die Zahl der zu besetzenden Stelle (eine Stelle) nicht übersteigt und die zunächst vorgeschlagene Person mit der definitiv vorgeschlagenen Person übereinstimmt (§ 54 des Gesetzes über die politischen Rechte). Andernfalls findet eine Urnenwahl statt.

Bülach, 18. Januar 2018
Bezirksrat Bülach

Trauerkarten
Wir gestalten, drucken und versenden
Trauerdrucksachen in wenigen Stunden.
www.trauerkartendruck.ch
Verlag Spross AG
Bachstr. 5, Kloten
Tel. 044 552 11 33
Mo–Fr:
9–12/13.30–17 Uhr



STADTKLOTEN

GEMEINDERAT KLOTEN

25. Sitzung der 12. Legislaturperiode

Einladung und Traktandenliste

zur 25. Sitzung des Gemeinderats am Dienstag, 6. Februar 2018, 18.00 Uhr
im Stadtsaal, Zentrum Schluefweg, Kloten.

Traktanden

- 1 Protokollgenehmigung
- 2 Mitteilungen
- 3 Interpellation; Thomas Bieri, CVP; Lehrstart direkt nach der obligatorischen Schulzeit
Stellungnahme des Interpellanten zur Antwort des Stadtrates
- 4 Interpellation; Tania Woodhatch, EVP; Förderung der gemeinschaftlichen Selbsthilfe
Stellungnahme der Interpellantin zur Antwort des Stadtrates
- 5 Interpellation; Silvan Eberhard, SVP; Sicherheit auf dem Stadtplatz
Begründung durch den Interpellanten
- 6 Interpellation; Oliver Streuli, SVP; Jährliches Defizit der Stadtbibliothek Kloten
Begründung durch den Interpellanten
- 7 Postulat; Sigi Sommer, SP; Rufbus/Ruftaxi für die Gerlisberger Bevölkerung und die
gleichzeitige ÖV-Erschliessung des nördlichen Naherholungsgebietes inkl. Geerlisburg
Beschluss über die Überweisung an den Stadtrat
- 8 Ersatzwahlen Wahlbüro für den Rest der Amtsdauer 2014 bis 2018
Ersatz für Oliver Engl, SVP
- 9 Ersatzwahlen Wahlbüro für den Rest der Amtsdauer 2014 bis 2018
Ersatz für Julia Lieb, SVP
- 10 Rechnungslegung, HRM2, Einführung
Umgang mit dem Verwaltungsvermögen (Restatement)

Sämtliche Akten und Anträge liegen im Stadthaus, Zimmer 501, zur Einsichtnahme durch die Mitglieder des Gemeinderates auf.

Die Sitzungen des Gemeinderates sind öffentlich. Das Publikum wird eingeladen, die Ratsverhandlungen auf den für Gäste separat vorhandenen Plätzen zu verfolgen.

Kloten, 25.1.2018

GEMEINDERAT KLOTEN

Walter Beer Rebekka Schütz
Ratspräsident Sekretärin

Sozialberatungsdienste

Sozialdienst der Stadt Kloten

Stadthaus
www.kloten.ch 044 815 13 12

Gleis 5 – Schreibdienst und Beratungsstelle

Römerweg 5 044 881 34 13
Beratungszeiten: Montag bis Freitag, 13.00–17.00 Uhr
Donnerstag, 13.00–18.30 Uhr
www.plattformglattal.ch

Fürsorge- und Beratungsdienst des kath. Pfarramtes

Rosenweg 7 044 804 25 25
www.kathkirchekloten.ch

Beratung und Sozialdienst der ref. Kirchgemeinde

Dorfstrasse 26 044 815 80 73
Sprechstunde: Freitag, 8.30–11.30 Uhr
www.ref-kloten.ch

Mütter- und Väterberatung

Beratungszeiten: Jeden Montag, 14.00–16.00 Uhr 043 259 95 55
Telefonische Beratung: Montag bis Freitag, 8.30–10.30 Uhr
Reformierte Kirche Kloten, Kirchgasse 30, www.ajb.zh.ch

Kinder- und Jugendhilfzentrum (kjj) Kloten (Jugendsekretariat)

Ifangstrasse 10 043 259 98 30
www.ajb.zh.ch

Erziehungsberatung im Vorschulalter

Ifangstrasse 10 043 259 98 64
www.ajb.zh.ch

Fachstelle für Alkoholprobleme

Bahnhofstrasse 6 044 804 11 66
www.fabb.ch

Suchtpräventionsstelle Zürcher Unterland

Europastrasse 11, 8152 Glattbrugg 044 872 77 33
www.praevention-zu.ch

Beratungsstelle in Altersfragen

Dienstleistungszentrum Kirchgasse 23 044 815 13 11
www.kloten.ch

Bereich Gesundheit + Alter (Stadt Kloten)

Pflegezentrum im Spitz 044 815 18 18
www.pflegezentrumimspitz.ch
www.gesundheit-und-alter-kloten.ch

Spitex-Zentrum

Dienstleistungszentrum Kirchgasse 23 044 804 34 20
www.spitex-kloten.ch

Pro Senectute (Dienstleistungszentrum Bülach)

058 451 53 00

grabsteine

honauer
kloten

Bildhauer-Atelier für Stein – Holz – Bronze

Dorfstr. 46, Kloten, Tel. 044 813 70 75
www.grabmalkunst-honauer.ch

URNE.CH

cosmicball collection

EINZIGARTIGE URNEN 044 301 06 00

Sie möchten den «Klotener Anzeiger»
jede Woche im Briefkasten?



ABO
BESTELLEN

Jetzt abonnieren auf
www.kloteneranzeiger.ch/abonnament

KURZ NOTIERT

Samstag, 3. Februar
Papier- und
Kartonsammlung

Am Samstag, 3. Februar, sammelt der Turnverein Kloten Papier und Karton in Kloten. Für Auskünfte oder Abholdienste ist Herr Kevin Müller am Freitagabend bis 21 Uhr und am Samstag unter 077 468 16 00 erreichbar.

Die Bevölkerung wird gebeten, auf folgende Punkte achtzugeben:

– Papier und Karton sind separat zu bündeln, verschnürt am Samstag vor 8 Uhr am Strassenrand bereitzustellen.
– Keine Papier- und Plastiksäcke verwenden.
– Zum Altpapier gehören Zeitungen, Illustrierte und Prospekte.
– Der papiersammelnde Verein hilft betagten Einwohnern gerne beim Auslagern der Papier- und Kartonbündel aus dem Keller. Bitte rufen Sie oben stehende Telefonnummer am Vortag an.
Die Stadt dankt für die gute Zusammenarbeit.

SMS-Erinnerung

Die Stadt Kloten bietet für die Papier- und Kartonsammlung auch einen kostenlosen SMS-Erinnerungsdienst an. Mit diesem Dienst werden die Abonnenten jeweils einen Tag vor der Sammlung erinnert.

Zum Abonnieren des Service: START KLOTEN PK an die Nummer 723
Zum Abbestellen des Service: STOP KLOTEN PK an die Nummer 723

Stadtbibliothek
Spiel- und Lesenacht

In den Sportferien, am Dienstag, 20. Februar, findet die erste Spiel- und Lesenacht in der Bibliothek statt. Der Anlass richtet sich an Kinder im Alter von 10 bis 12 Jahren, die von 18 bis 24 Uhr einen abwechslungsreichen und spannigen Abend bis in die Nacht hinein erwarten können. Pfliffige Spiele und Gruselgeschichten gehören genauso zum Programm wie die eigene Pizza zu backen und noch so einiges mehr. Der Eintritt kostet 15 Franken.

Anmeldung bis am 27. Januar: 044 813 11 88, stadtbibliothek@kloten.ch

«Sportferien aktiv!» sorgt für Abwechslung

Auch dieses Jahr bietet die Vereinigung Freizeit Kloten ein aktivierendes Programm in den Sportferien an. Es stehen sechs Angebote für Kinder der 1. bis 6. Klasse zur Auswahl. Das Programm entspricht einem Mix aus Bewegung, Outdoor-Aktivitäten und Filmbezug im IMAX Kino Luzern.

Die «Sportferien aktiv!» sind das Pendant zu den Sommerferienaktionen, die bei den Kindern in Kloten sehr beliebt sind. Das Programm findet dieses Jahr zum zweiten Mal statt. Die Vereinigung Freizeit Kloten möchte mit dem Ferienangebot Kinder aus Kloten ansprechen, die in den Sportferien vom 19. Februar bis 2. März 2018 nicht am Skifahren oder Schlitteln sind und Lust auf etwas Abwechslung haben. Interessierte Kinder können aus sechs Aktivitäten eine auswählen oder alle sechs besuchen.

Kunerbuntes Programm

Das diesjährige Programm besteht aus drei grösseren Ausflügen, zwei sportlichen Angeboten und einem Kreativtag. Am Outdoor-Tag mit der Rucksackschule verbringen die Kinder einen Tag im Wald und bauen eine Waldkugelbahn oder eine Schaukel aus Seilen. Sie verwandeln den Wald in einen Abenteuerspielplatz.

Mit einem Ausflug in den Tierpark Goldau erfahren interessierte Kinder, welche Strategien unsere heimischen Tiere im Winter anwenden, um die Kälte zu überleben. Auch für Bewegung ist gesorgt; an einem Tag im Skillspark Winterthur können die Kinder einen Trampolin- oder Skooter-Workshop besuchen und werden von einem Coach professionell angeleitet. Im Parcours- und Freerunning-Training wird beigebracht, wie Hindernisse effizient und elegant überwunden werden können und wie man dafür seine Muskelkraft richtig einsetzt. Das Training findet in der Turnhalle Ruebisbach statt und ist für Kinder ab der dritten Klasse gedacht. Auch die Kreativität kommt nicht zu kurz. Am Kreativtag im Actionpainting-Kurs gestalten die Kinder gemeinsam ein farbiges Kunstwerk, bei dem Hände und Körper zum Einsatz kommen.

Nicolas Eugster von der Vereinigung Freizeit Kloten meint: «Wir versuchen, mit dem «Sportferien aktiv!»-Programm verschiedene Interessen abzudecken, damit für jedes Kind etwas Interessantes dabei ist. Wir freuen uns über viele Anmeldungen.»

Online anmelden bis 4. Februar

Anmeldungen werden über die Webseite der Vereinigung Freizeit Kloten entgegengenommen. Ein Tagesangebot inkl. Mittagessen, SBB und Eintritt kostet für Mitglieder der VFK 40 Franken, für Nichtmitglieder 55 Franken. Das Parkour- und Freerunning-Training findet nur halbtags statt und ist deshalb günstiger, das



Sportferien aktiv!

Auch dieses Jahr bietet die VFK in den Sportferien wieder aktivierende Tagesprogramme für Kinder der 1.–6. Klasse an. Für alle Kids, die gerade nicht am Skifahren oder Schlitteln sind und Lust auf etwas Abwechslung haben. Detaillierte Infos und Treffpunkte unter www.vfk-kloten.ch

Montag, 19. Februar 2018 (9.45 – 16.00 Uhr)

Abenteuerspielplatz Wald (outdoor)
Wir messen unsere Geschicklichkeit beim Bauen einer Waldkugelbahn, kneten uns mit Seilen eine Schaukel und vieles mehr. Der Wald wird zum Abenteuerspielplatz.



Mittwoch, 21. Februar 2018 (8.50 – 17.00 Uhr)

Kreativtag
Actionpainting und Thopferkurs: Unter Einsatz von unserem Körper gestalten wir ein farbiges Gemeinschaftswerk und töpfeln uns eine Laterne aus Ton für den Winter.

Freitag, 23. Februar 2018 (9.20 – 17.00 Uhr)

Skillspark Winterthur
Bewegung pur! Im Trampolin- oder Skooter-Workshop lernst du neue «Skills» kennen, die du am Nachmittag im Freestyle-Park weiter vertiefen kannst.



Dienstag, 27. Februar 2018 (8.10 – 17.00 Uhr)

Tiere im Winter: Ein Tag im Tierpark Goldau
Wie überleben unsere heimischen Tiere den Winter? Und wie gut kannst du die Grossraubtiere Bär und Wolf? Komm mit uns mit und erfahre es im Tierpark Goldau.

Mittwoch, 28. Februar 2018 (8.10 – 17.30 Uhr)

Verkehrshaus Luzern und Cinema IMAX
Entdecke mit uns die spannende Welt der Schweizer Verkehrsgeschichte und tauche ein in die schöne Naturwelt, auf der grössten Kino-Leinwand der Schweiz.



Freitag, 2. März 2018 (13.45 – 17.00 Uhr)

Parkour und Freerunning (indoor)
Lerne Hindernisse elegant und effizient zu überwinden, mach die Welt zu deinem Parkour! Spass garantiert, auch ohne Vorkenntnisse.



Kosten: Für VFK-Mitglieder Fr. 40.– und für Nichtmitglieder Fr. 55.–, inkl. Mittagessen, SBB und Eintritt. Der Parkour-Workshop kostet Fr. 20.– (MG) / Fr. 25.– (NMG).
Anmeldung: Ab Samstag 18. November 2017 online – über www.vfk-kloten.ch – bis spätestens Sonntag 4. Februar 2018.

Vereinigung Freizeit Kloten Tel. 044 804 85 55, info@vfk-kloten.ch, www.vfk-kloten.ch

Angebot kostet für Mitglieder 20 Franken, für Nichtmitglieder 25 Franken.

Anmeldungen und alle weiteren Informationen online unter www.vfk-kloten.ch
Anmeldeschluss: 4. Februar 2018.

Einwohnerstatistik per 31. Dezember 2017

Jahr	2017	2016	Serbien	431	427
Zuzüge	2149	2398	Kosovo	406	401
Wegzüge	1977	1785	Total Nationen	121	120
Einwohner per 31. Dezember	19869	19529	Geburten		
Schweizer	In %	Anzahl	In %	Anzahl	
Total Schweizer	66,9	13 300	67,2	13 127	
Ausländer					
Niedergelassene (C)	18,7	3730	18,6	3620	männlich
Jahresaufenthalter (B)	12,6	2497	12,5	2444	weiblich
Übrige	1,8	342	1,7	338	Total Geburten
Total Ausländer	33,1	6569	32,8	6402	
Nationen (die fünf Häufigsten)					
Deutschland		1130		1112	Todesfälle
Italien		791		787	männlich
Portugal		443		452	weiblich
					Total Todesfälle

Baurechtliche Entscheide

Im Dezember 2017 wurden 19 Bauvorhaben behandelt:

– 7 Baurechtsentscheide im Anzeigeverfahren
– 7 Nacheingaben zu laufenden Bauvorhaben
– 4 Stempelbewilligungen
– 1 Gesuch nach Bundesrecht (Flughafen)

Zusätzlich erfolgten:

– 13 Baukontrollen, davon 4 Baukontrollen auf dem Flughafenareal

Baurechtliche Entscheide im Anzeigeverfahren:

– Barbara und Willi Borner, Erstellung einer Erdwärmesonden-Wärmepumpenanlage, Händlenstrasse 51
– Roger Weissmann, Heizungssanierung, neue Wärmepumpe in Splitbauweise, Ruebisbachstrasse 72a
– Erbenegemeinschaft Nufer, Ersatzbau Holzschopf, Rüttenstrasse 24–30
– Venkata Panguluri, Anbringung Aussenisolation, Rankstrasse 12
– Fibrag Finanz- & Beratungs AG,

Energetische Sanierung Hochhaus, Dietlikerstrasse 44
– Swisscom (Schweiz) AG, Neubau Mobilfunkanlage, Obstgartenstrasse 23
– Fatima Krucker, stationärer Thai Imbisswagen auf Parkplatz, Lindenstrasse 25

Stempelbewilligungen:

– OPO Oeschger, zwei Plakate, Steinackerstrasse 68
– Biz Kloten, Fassadenbeschriftung, Hamelirainstrasse 4
– SWICA Winterthur, Gebäudebeschriftung mit Leuchtkasten, Flughafenstrasse 7
– Bodycote-Rheintahl Wärmebehandlung AG-K, zusätzlicher Leuchtkasten, Oberfeldstrasse 12d

Die Mitwirkung nach Bundesrecht betrifft folgendes Projekt:

– Sunrise Communications AG, Systemerneuerung Sunrise Mobilfunk bei vier Masten, W1 Zentralgebäude

Meldepflicht für Hunde

Jeder Hundebesitzer ist dazu verpflichtet, seinen Hund ab dem Alter von drei Monaten mit einem Mikrochip zu kennzeichnen und in der Datenbank von AMICUS AG zu registrieren.

Anmeldung/Abmeldung/Mutation

Hundehalterinnen und Hundehalter müssen ihre Hunde bei der Einwohnerkontrolle Kloten innerhalb von zehn Tagen anmelden. Vor der Anmeldung muss die Registrierung bei der AMICUS AG über den Tierarzt erfolgen. Dieser verlangt für die Erstkennzeichnung in jedem Falle die Halter-ID des Halters. Diese kann vorgängig bei der Einwohnerkontrolle nachgefragt werden. Nach der Registrierung beim Tierarzt muss innerhalb der obengenannten Frist die Anmeldung auf der Einwohnerkontrolle erfolgen. Mutationen über den Tierhalter und den Hund, wie Namens- und Adressänderungen, Halterwechsel oder Todesfälle, sind ebenfalls in-

tern zehnten Tagen der Einwohnerkontrolle mitzuteilen. Die Änderung kann schriftlich an einwohnerkontrolle@kloten.ch oder telefonisch unter Tel. 044 815 12 10 erfolgen. Mutationen inkl. Todesfälle der Hunde sind zusätzlich direkt der AMICUS AG zu melden: www.amicus.ch, Tel. 0848 777 100.

Die Hunde sind nicht mitzubringen. Wir bitten Sie jedoch, den Hundepass sowie die Bestätigung der geforderten Kurse vorzuweisen. Der bisher obligatorische Sachkundenachweis SKN wurde per 1. Januar 2017 aufgehoben. Hundebesitzer von grossen oder massigen Hunden (Rassentyp I) sind nach wie vor verpflichtet, eine Grundausbildung (Welpen-, Junghunde- oder Erziehungskurs) zu absolvieren.

Achtung: Bei Importhunden greifen andere gesetzliche Grundlagen. Informieren Sie sich vorgängig beim Veterinäramt des Kantons Zürich unter: www.veta.zh.ch.

Gebühren

Der Stadtrat hat die Hundesteuer auf

200 Franken festgelegt. Die Steuer muss jährlich bis 31. März in der Wohngemeinde des Eigentümers einbezahlt werden. Die Einwohnerkontrolle wird Ende Januar 2018 eine Rechnung zuschicken.

Diverses

Jeder Hundehalter muss über eine Haftpflichtversicherung mit der Deckungssumme von mindestens 1 Million Franken verfügen. Wer einen Hund hält oder erwirbt, der einem Rassentyp I angehört und nach dem 31.12.2010 geboren ist, muss innerhalb der vorgeschriebenen Frist nachweisen, dass sie/er eine anerkannte praktische Hundeausbildung absolviert hat.

Ausführliche Informationen über die Erziehungskurse finden Sie unter www.veta.zh.ch oder wenden Sie sich direkt an unsere Fachstelle der Stadtpolizei: Tel. 044 815 14 51, stapo@kloten.ch.

Ausserdem können Sie Ihren Hund auch schriftlich an- und abmelden. Die Formulare dazu finden Sie unter: www.kloten.ch/hundebezeichnung